

ХАБАРШЫ ВЕСТНИК

«Филология ғылымдары» сериясы

Серия «Филологические науки»

Series «Philological sciences»

№ 4 (86), 2023

Алматы, 2023

Абай атындағы
Қазақ ұлттық педагогикалық университеті

ХАБАРШЫ
«Филология ғылымдары» сериясы
№4 (86), 2023 ж.

Шығару жиілігі – жылына 4 нөмір.
2000 ж. бастап шығады.

Бас редактор:
филол.ғ.д., проф. С.Д. Абишева

Бас ред. орынбасары:
PhD, аға оқытушы А.А. Найманбаев

Ғылыми редактор:
PhD, қауымд.проф.м.а. Д.А. Сабирова

Редакция алқасы:
филол.ғ.д., проф. А.В. Танжарикова,
филол.ғ.д., проф. Б. Әбдіғазизұлы,
пед.ғ.д., профессор, ҚР ҰҒА корр.-мүшесі
Ф.Ш. Оразбаева,
пед.ғ.д., профессор Шаханова Р.А.,
филол.ғ.д., проф. Н.Ә. Ильясова,
филол.ғ.д., проф. М.Ш. Мусатаева,
филол.ғ.д., проф. Қ.Ө. Есенова,
филол.ғ.к., доц. А.Д. Маймакова,
PhD, аға оқытушы Н.Н. Конкабаева
филол.ғ.к., қауымд. проф. С.А. Жиренов,
филол.ғ.к., доц. М.Әуезов атындағы Әдебиет
және өнер институты С.В. Ананьева,
филол.ғ.д., проф., әл-Фараби атындағы ҚазҰУ
Б.У. Джолдасбекова,
филол.ғ.к., доц., А. Байтұрсынов атындағы Тіл
білімі институты А.М. Фазылжанова,
пед.ғ.д., профессор С.К. Рысбаев (Қырғызстан)
PhD докторы, проф. И.З. Белобровцева
(Эстония),
пед.ғ.д., проф. О.Е. Дроздова (Ресей),
филол.ғ.д., проф. А.К. Киклевич (Польша),
филол.ғ.д., проф. Г.Л. Нефагина (Польша),
филол.ғ.д., проф. Я. Войводич (Хорватия),
PhD, проф. Роллберг Петер (АҚШ),
PhD, проф. О.М. Табачникова (Ұлыбритания),
филол.ғ.д., проф. Түркмен Фикрет (Түркия).

Жауапты хатшы:
PhD, қауымд.проф.м.а. С.К. Серикова

Техникалық хатшы:
филол.ғ.к., аға оқытушы М.М. Хавайдарова

© Абай атындағы Қазақ ұлттық
педагогикалық университеті, 2023

Қазақстан Республикасының
Мәдениет және ақпарат министрлігінде
2009 жылы мамырдың 8-де тіркелген
№10109-Ж

Басуға 27.12.2023. қол қойылды.
Пішімі 60x84 1/8. Көлемі 18,125 е.б.т.
Таралымы 300 дана. Тапсырыс 103.

050010, Алматы қаласы,
Достық даңғылы, 13.
Абай атындағы ҚазҰПУ

Абай атындағы Қазақ ұлттық
педагогикалық университетінің
«Ұлағат» баспасы

МАЗМҰНЫ
СОДЕРЖАНИЕ
CONTENT

ТІЛ БІЛІМІ
ЛИНГВИСТИКА
LINGUISTICS

Толуспаева Д.Ж., Саржанова Г.Б. Линейно-синтагматическая
форма словоформы и ее влияние на степень ее отделяемости..... 5

Толуспаева Д.Ж., Саржанова Г.Б. Сөз формасының
сызықтық-синтагматикалық формасы және оның бөліну
дәрежесіне әсері

Toluspaeva D., Sarzhanova G. Linear-syntagmatic form of a word
form and its influence on the degree of its separability

Шамшетова Ю.М., Ходжаниязова А.А. Лексико-
семантическая группа англицизмов периода коронавирусной
инфекции (на материале СМИ Каракалпакстана) 16

Шамшетова Ю.М., Ходжаниязова А.А. Коронавирус инфек-
циясы кезіндегі англицизмдердің лексико-семантикалық тобы
(Қарақалпакстан бұқаралық ақпарат құралдары негізінде)

Shamshetova Yu., Khodzhaniyazova A. Lexical-semantic group
of englicism in the period of coronavirus infection (based on the
material of the media of Karakalpakstan)

ӘДЕБИЕТТАНУ
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
LITERARY STUDIES

Войводич Я. Русские литературные трансформации новейшего
времени 23

Войводич Я. Жаңа замандағы орыс әдеби трансформациялары
Voyvodich Ya. Russian literary transformations of modern times

Доценко С.Н. Об одной визуальной цитате: фильм «Матрица»
и «Мертвый Христос» Ганса Гольбейна..... 35

Доценко С.Н. Бір көрнекі дәйексөз туралы: Ханс Холбейннің
«Матрица» және «Өлі Христос» фильмі

Dotsenko S. About one visual quote: film «The matrix» and «Dead
christ» by Hans Holbein

Жолдыбаев О.М., Туна Ю. “Сынсу” ғұрпының бүгінгі
көрінісі..... 40

Жолдыбаев О.М., Туна Ю. Сегодняшнее видение ритуала
“Сынсу”

Zholdybaev O.M., Tuna Y. Today's view of the “Syngsu” rite

Ломова Е.А., Касымжанова М.Е. Жанр усадебного романа в
аспекте межкультурной коммуникации..... 47

Ломова Е.А., Касымжанова М.Е. Мәдениетаралық коммуни-
кация аспектісіндегі роман жанры

Казахский национальный педагогический университет имени Абая

ВЕСТНИК

Серия «Филологические науки»
№4(86), 2023 г.

Периодичность – 4 номера в год.
Выходит с 2000 года.

Главный редактор:

д.филол.н., проф. Абишева С.Д.

Зам. гл. редактора:

PhD, ст.препод. Найманбаев А.А.

Научный редактор:

PhD, и.о.ассоц.проф. Сабирова Д.А.

Члены редколлегии:

д.филол.н., проф. Танжарикова А.В.,

д.филол.н., проф. Абдигазулы Б.,

д.пед.н., проф., член-корр. НАН РК

Ф.Ш. Оразбаева,

д.пед.н., проф. Шаханова Р.А.,

д.филол.н., проф. Ильясова Н.А.,

д.филол.н., проф. Мусатаева М.Ш.,

д.филол.н., проф. Есенова К.У.,

к.филол.н., доц. Маймакова А.Д.,

PhD, ст.препод. Конжабаева Н.Н.,

к.филол.н., ассоц. проф. Жиренов С.А.,

к.филол.н., доц., Институт языкознания имени А.

Байтурсынова Ананьева С.В.,

д.филол.н., проф., КазНУ имени аль-Фараби

Джолдасбекова Б.У.,

к.филол.н., доц., Институт литературы и искусства имени М.О.Ауэзова

Фазылжанова А.М.,

д.пед.н., проф. Рысбаев С.К. (Кыргызстан),

PhD доктор, проф. Белобровцева И.З.

(Эстония),

д.пед.н., доц. Дроздова О.Е. (Россия),

д.филол.н., проф. Киклевич А.К. (Польша),

д.филол.н., проф. Нефагина Г.Л. (Польша),

д.филол.н., проф. Войводич Я. (Хорватия),

PhD, проф. Роллберг Петер (США),

PhD, проф. Табачникова О.М.

(Великобритания),

д.филол.н., проф. Туркмен Фикрет (Турция).

Ответственный секретарь:

PhD, и.о.ассоц.проф. Серикова С.К.

Технический секретарь:

к.филол.н., ст.препод. Хавайдарова М.М.

© Казахский национальный педагогический университет им. Абая, 2023

Зарегистрировано

в Министерстве культуры и информации РК
8 мая 2009 г. №10109-Ж

Подписано в печать 27.12.2023.

Формат 60x84 1/8. Объем 18,125 уч-изд.л.

Тираж 300 экз. Заказ 103.

050010, г. Алматы,

пр. Достык, 13. КазНПУ им. Абая

Издательство «Ұлағат»

Казахского национального педагогического университета имени Абая

Lomova E., Kasymzhanova M. The genre of the manor novel in the aspect of intercultural communication

Массимо М. Минимализм: от немоты до голосов XXI века..... 54

Массимо М. Минимализм: мылқаулықтан ХХІ ғасырдың дауыстарына дейін

Massimo M. Minimalism: from muteness to voices of the 21st century

Токшылықова Г.Б. Т.Н.Рахымжановтың «Күй аты – Дайрабай» повесіндегі күйші тұлғасының бейнеленуі..... 74

Токшылықова Г.Б. Портрет личности кюйши в повести Т.Н.Рахымжанова «Кюй называется Дайрабай»

Tokshylykova G. Portrait of the personality of kyushi in the story of T. Rakhymzhanova «Kyu is named Dairabay»

ПЕДАГОГИКА МЕН ӘДІСТЕМЕ МӘСЕЛЕЛЕРІ ПРОБЛЕМЫ ПЕДАГОГИКИ И МЕТОДИКИ PROBLEMS OF PEDAGOGY AND METHODOLOGY

Yerzhanova F., Biray N. Innovative integrative fairy tale therapy at the intersection of philological research..... 81

Ержанова Ф.М., Бирай Н. Филологиялық зерттеулер тоғысындағы инновациялық интеграциялық ертегі терапиясы

Ержанова Ф.М., Бирай Н. Инновационная интегративная сказкотерапия на стыке филологических исследований

Кенесхан Г., Умарова А.Б. Развитие навыка анализа у учащихся через графические органайзеры на уроках русского языка и литературы..... 88

Кенесхан Г., Умарова А.Б. Орыс тілі мен әдебиеті сабақтарында графикалық ұйымдастырушылар арқылы оқушылардың талдау дағдысын дамыту

Keneskhan G., Umarova A. Development of analysis skills in students through graphic organizers in russian language and literature lessons

Климкевич А. Текст элитарной культуры в практике преподавания РКИ в Польше..... 97

Климкевич А. Польшада орыс тілін шет тілі ретінде оқыту тәжірибесіндегі элиталық мәдениет мәтіні

Klimkiewicz A. The text of elite culture in the practice of teaching russian as a foreign language in poland

Мизанбеков С.К., Кульбаева А.Ж. Межпредметная интеграция как средство мотивации учащихся к чтению художественной литературы..... 105

Мизанбеков С.К., Кульбаева А.Ж. Пәнаралық интеграция – оқушыларды көркем әдебиетті оқуға ынталандыру құралы

Mizanbekov S., Kulbaeva A. Interdisciplinary integration as a means of motivating

Abai Kazakh National Pedagogical University

BULLETIN

Chief Editor

Doctor of Philology, Professor **Abisheva S.**

Deputy Chief Editor

PhD, senior lecturer **Naimanbaev A.**

Scientific editor

PhD, Associate Prof. **Sabirova D.**

EDITORIAL TEAM:

Doctor of Philology, Assoc. Professor

Tanzharikova A.

Doctor of Philology, Professor

Abdigaziuly B.

Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Corresponding Member of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan

Orazbayeva F.

Doctor of Pedagogical Sciences, Professor

Shakhanova R.,

Doctor of Philology, Professor **Ilyasova N.**

Doctor of Philology, Professor

Mussatayeva M.

Doctor of Philology, Professor **Essenova K.**

Candidate of Philology Science, Associate Professor

Maimakova A.

PhD, Senior Lecturer **Konkabayeva N.**

Candidate of Philology Science, Assoc. Professor

Zhirenov S.

Ph.D. in Philology, Associate Professor, M.O.Auezov

Institute of Literature and Art **Ananyeva S.**

Doctor of Philology, Professor, Al-Farabi KazNU

Dzholdasbekova B.

Candidate of Philology Science, Associate Professor,

A. Baitursynov Institute of Linguistics

Fazylyzhanova A.

Doctor of Pedagogical Sciences, Professor

(Kyrgyzstan) **Rysbayev S.,**

PhD, professor (Estonia)

Belobrovtsseva I.

Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor

(Russia) **Drozdova O.,**

Doctor of Philology, Professor (Poland)

Kiklevich A.

Doctor of Philology, Professor (Poland)

Nefagina G.

Doctor of Philology, Professor (Croatia)

Voyvodich Ya.,

PhD, Professor (the USA) **Rollberg Peter**

PhD, Professor (the UK) **Tabachnikova O.**

Doctor of Philology, Professor (Turkey)

Turkmen F.

Executive Secretary

PhD, Associate Prof. **Serikova S.**

Technical Secretary

Candidate of Philology Science, Senior Lecturer

Khavaidarova M.

©Abai Kazakh National Pedagogical University,
2023

Registered in the Ministry of Culture and Information
of the Republic of Kazakhstan
8 May 2009 No10109-Zh/Ж

Signed in print 27.12. 2023.

Format 60x84 1/8. Volume 18,125
teaching and publishing lists.

Number of copies 300. Order 103.

050010, Almaty, Dostyk avenue 13, Abai KazNPU
Publishing House "Ulagat" of the Abai Kazakh
National Pedagogical University

- Юсуп П.К., Юсуп А.Н.** Орта мектепте ғылыми фантастикалық шығармаларды оқыту жолдары 120
- Юсуп П.К., Юсуп А.Н.** Методика преподавания научной фантастики в средней школе
- Yusup P., Yusup A.** Methodology of teaching science fiction at secondary school

**АУДАРМАТАНУ
ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ
TRANSLATION STUDIES**

- Akbalayeva Zh.** National-cultural adaptation of the Fiction Texts in the Kazakh and English Translations..... 132
- Ақбалаева Ж.К.** Қазақ және ағылшын тіліндегі әдеби мәтіндерді ұлттық-мәдени бейімдеу мәселелері
- Ақбалаева Ж.К.** Национально-культурная адаптация художественных текстов в казахском и английском переводах
- Біздің авторлар**..... 142
- Наши авторы**
- Our authors**

ТІЛ БІЛІМІ
ЛИНГВИСТИКА
LINGUISTICS

МРНТИ 11.25.41

10.51889/2959-5657.2023.86.4.001

Толуспаева Д.Ж.¹, Саржанова Г.Б.²

¹КарУ имени Е.А.Букетова, Караганда, Казахстан

²КарУ имени Е.А.Букетова, Караганда, Казахстан

¹ м.г.н., e-mail: dmn_tm@bk.ru

² P.h.d., e-mail: galiya008@mail.ru

**ЛИНЕЙНО-СИНТАГМАТИЧЕСКАЯ ФОРМА СЛОВОФОРМЫ И ЕЕ ВЛИЯНИЕ
НА СТЕПЕНЬ ЕЕ ОТДЕЛЯЕМОСТИ**

Аннотация

Научная статья посвящена исследованию линейно-синтагматической формы словоформы и ее влиянию на степень ее отделяемости в контексте сравнительного анализа морфологии и синтаксиса английского и казахского языков. В статье представлены результаты комплексного исследования, направленного на выявление корреляции между морфологическими и синтаксическими особенностями словоформ в обоих языках.

Актуальность данного исследования обусловлена не только научным интересом к сравнительному анализу языковых структур, но и практической значимостью для обучения и перевода. Изучение линейно-синтагматической формы словоформы помогает лингвистам и переводчикам более глубоко понять особенности языка, что в свою очередь облегчает процесс перевода и обучения языку.

Цель исследования заключается в выявлении влияния линейно-синтагматической структуры на степень отделяемости словоформ в английском и казахском языках. Для достижения этой цели были поставлены следующие задачи: провести анализ линейных и синтагматических особенностей словоформ, выявить сходства и различия между английским и казахским языками, определить влияние морфологии и синтаксиса на степень отделяемости словоформ. Исследование базируется на обширном лингвистическом материале, включающем текстовые корпуса и лингвистические ресурсы обоих языков. Методология включает в себя сравнительный анализ морфологических и синтаксических структур, а также использование корпусных данных для подтверждения выводов. Научная новизна данной работы заключается в выявлении влияния линейно-синтагматической структуры на степень отделяемости словоформ в английском и казахском языках. Обсуждаются сходства и различия между языками, а также их практическая значимость для обучения и перевода.

Ключевые слова: линейно-синтагматическая форма, словоформа, степень отделяемости, семантика, синтаксис, морфология, лексико-грамматическая структура, английский язык, казахский язык

Толуспаева Д.Ж.¹, Саржанова Ғ.Б.²

¹Е.А.Бөкетов атындағы Қарағанды университеті, Қарағанды, Қазақстан

¹ г.э.м., e-mail: dmn_tm@bk.ru

²Е.А.Бөкетов атындағы Қарағанды университеті, Қарағанды, Қазақстан

²P.h.d., e-mail: galiya008@mail.ru

СӨЗ ФОРМАСЫНЫҢ СЫЗЫҚТЫҚ-СИНТАГМАТИКАЛЫҚ ФОРМАСЫ ЖӘНЕ ОНЫҢ БӨЛІНУ ДӘРЕЖЕСІНЕ ӘСЕРІ

Аңдатпа

Ғылыми мақала ағылшын және қазақ тілдерінің морфологиясы мен синтаксисін салыстырмалы талдау тұрғысында сөз формасының сызықтық-синтагматикалық түрін және оның бөліну дәрежесіне әсерін зерттеуге арналған. Мақалада екі тілдегі сөз формаларының морфологиялық және синтаксистік белгілерінің арақатынасын анықтауға бағытталған кешенді зерттеудің нәтижелері берілген.

Бұл зерттеудің өзектілігі тілдік құрылымдарды салыстырмалы талдауға деген ғылыми қызығушылықпен ғана емес, оның оқыту мен аудармадағы практикалық маңыздылығымен де байланысты. Сөз формасының сызықтық-синтагматикалық түрін зерттеу лингвистер мен аудармашыларға тілдің ерекшеліктерін тереңірек түсінуге көмектеседі, бұл өз кезегінде аударма мен тіл үйрену процесін жеңілдетеді.

Зерттеудің мақсаты – ағылшын және қазақ тілдеріндегі сөз формаларының ажырау дәрежесіне сызықтық-синтагматикалық құрылымның әсерін анықтау. Осы мақсатқа жету үшін келесі міндеттер қойылды: сөз формаларының сызықтық және синтагматикалық ерекшеліктерін талдау, ағылшын және қазақ тілдерінің ұқсастықтары мен айырмашылықтарын анықтау, морфология мен синтаксистің сөз формаларының ажырау дәрежесіне әсерін анықтау. Зерттеу екі тілдің мәтіндік корпусы мен лингвистикалық ресурстарын қоса алғанда, кең лингвистикалық материалға негізделген. Әдістеме морфологиялық және синтаксистік құрылымдарды салыстырмалы талдауды, сондай-ақ қорытындыларды растау үшін корпус деректерін пайдалануды қамтиды. Бұл жұмыстың ғылыми жаңалығы – ағылшын және қазақ тілдеріндегі сөз формаларының ажырау дәрежесіне сызықтық-синтагмалық құрылымның әсерін анықтауда. Тілдер арасындағы ұқсастықтар мен айырмашылықтар, сондай-ақ олардың оқыту мен аудармадағы практикалық салдары талқыланады.

Түйін сөздер: сызықтық-синтагматикалық форма, сөз формасы, ажырау дәрежесі, семантика, синтаксис, морфология, лексика-грамматикалық құрылым, ағылшын тілі, қазақ тілі

Toluspaeva D.¹, Sarzhanova G.²

¹*Karaganda Buketov University, Karaganda, Kazakhstan.*

¹*M.Sc., e-mail: dmn_tm@bk.ru*

²*Karaganda Buketov University, Karaganda, Kazakhstan.*

²*P.h.d., e-mail: galiya008@mail.ru*

LINEAR-SYNTAGMATIC FORM OF A WORD FORM AND ITS INFLUENCE ON THE DEGREE OF ITS SEPARABILITY

Abstract

The scientific article is devoted to the study of the linear-syntagmatic form of a word form and its influence on the degree of its separability in the context of a comparative analysis of the morphology and syntax of the English and Kazakh languages. The article presents the results of a comprehensive study aimed at identifying the correlation between the morphological and syntactic features of word forms in both languages.

The relevance of this study is due not only to scientific interest in the comparative analysis of language structures, but also to its practical significance for teaching and translation. Studying the linear-syntagmatic form of a word form helps linguists and translators to more deeply understand the features of the language, which in turn facilitates the process of translation and language learning.

The purpose of the study is to identify the influence of linear-syntagmatic structure on the degree of separability of word forms in the English and Kazakh languages. To achieve this goal, the following tasks were set: to analyze the linear and syntagmatic features of word forms, to identify similarities and differences between the English and Kazakh languages, to determine the influence of morphology and syntax on the degree of separability of word forms. The research is based on extensive linguistic material, including text corpora and linguistic resources of both languages. The methodology includes comparative analysis of morphological and syntactic structures, as well as the use of corpus data to support conclusions. The scientific novelty of this work lies in identifying the influence of the linear-syntagmatic structure on the degree of separability of word forms in the English and Kazakh languages. Similarities and differences between languages are discussed, as well as their practical implications for teaching and translation.

Keywords: linear-syntagmatic form, word form, degree of separability, semantics, syntax, morphology, lexico-grammatical structure, English, Kazakh language

Введение. Словоформа, как ключевой элемент языковой системы, играет важную роль в процессе коммуникации. Эффективное понимание и интерпретация слов в тексте зависит от нескольких лингвистических факторов, среди которых особое значение имеет линейно-синтагматическая форма словоформы. Линейное и синтагматическое оформление слова, включая последовательность букв, морфологическую структуру и синтаксическое окружение, может значительно влиять на способность читателя или слушателя распознать и понять данное слово.

Современное лингвистическое исследование нацелено на анализ структурных и семантических аспектов словообразования и их воздействие на языковую организацию. В данном контексте, наша статья посвящена исследованию линейно-синтагматической формы словоформы и ее влиянию на степень ее отделяемости от контекста. Это актуальная проблема, так как знание о том, как линейно-синтагматическая форма воздействует на языковые структуры и семантику, может быть полезным в контексте лингвистики, перевода и когнитивных исследований.

Широкий литературный обзор предоставляют обширный обзор существующих подходов к анализу линейно-синтагматической формы словоформы и их воздействию на процессы языкового восприятия и анализа. Литературный обзор выделяет ключевые термины и понятия, связанные с данной темой, и подчеркивает необходимость дальнейшего исследования в данной области. Если рассмотреть работу Стивена Пинкера, он в своей работе "The Stuff of Thought" поднимает вопрос о том, как структура словоформы может влиять на восприятие и понимание текста [1, с. 125]. Он подчеркивает, что линейно-синтагматическая форма словоформы может быть критически важной для смысловой интерпретации.

Р. Джакобсон, Д. Сейроу, Ж. Деррида, Д. Каннеман, Э. Спербер в своих исследованиях о когнитивных аспектах восприятия и языка поднимают вопрос о влиянии структуры на когнитивные процессы и исследуют связь между синтаксисом и семантикой. Ее работы могут быть полезными для понимания воздействия линейно-синтагматической формы словоформы на восприятие которые внесли большой вклад в анализ линейно-синтагматической формы словоформы. Так же можно отметить отечественных лингвистов и исследователей как Бауыржан Жаңбырлы, Айнура Омарова, Калия Жолдасбек, Алия Кенжебаева чьи работы посвящены морфологии и синтаксису казахского языка и работают в области когнитивной лингвистики и внесли ценные исследования о восприятии словоформ в контексте.

Аскар Мейрамов, Сауле Жұмағалиева, Бауржан Байгазин, Сабина Темирбекова - лингвисты и исследователи которые внесли свой вклад в развитие современной лингвистики и в настоящее время специализируются на сравнительном анализе английского и казахского языков и занимаются семантическим анализом английских и казахских идиом и фразеологизмов

Обзор этих исследователей подчеркивает важность структуры словоформы и ее влияние на восприятие, понимание и когнитивные процессы. Тем самым, наше исследование вписывается в контекст обширных лингвистических и когнитивных исследований, и оно направлено на более глубокое понимание влияния линейно-синтагматической формы словоформы на языковые процессы.

Целью данной статьи является проведение комплексного анализа линейно-синтагматической формы словоформы и определение влияния этой формы на степень ее отделяемости от контекста. Мы стремимся раскрыть важность структурных особенностей словоформы и их воздействие на процессы языкового восприятия и анализа.

Для достижения данной цели были поставлены следующие задачи:

1. Анализ структурных особенностей линейно-синтагматической формы словоформы.
2. Исследование семантических взаимосвязей между словоформой и контекстом.
3. Определение влияния лексико-грамматических особенностей на степень отделяемости словоформы.
4. Рассмотрение сходств и различий в структуре словоформы в разных языках.

Объектом нашего исследования является линейно-синтагматическая форма словоформы в языковых структурах разных типов.

Предметом исследования является влияние линейно-синтагматической формы словоформы на степень ее отделяемости от контекста и ее семантику.

Проблема исследования. Основной проблемой, которую решает наше исследование, является определение влияния линейно-синтагматической формы словоформы на степень ее отделяемости от контекста и ее семантику.

Исследовательский вопрос. Наш исследовательский вопрос формулируется следующим образом: "Какие структурные и семантические особенности линейно-синтагматической формы словоформы влияют на ее отделяемость от контекста?"

Научная новизна. Научная новизна нашего исследования заключается в обширном анализе линейно-синтагматической формы словоформы и выявлении влияния этой формы на процессы языкового восприятия и анализа.

Практическая значимость. Результаты данного исследования могут быть полезными для лингвистов, переводчиков, а также исследователей в области когнитивных наук. Понимание влияния линейно-синтагматической формы словоформы может улучшить процессы языковой коммуникации и перевода.

Словоформы являются важными элементами языковой структуры, так как они обеспечивают язык средствами для выражения различных грамматических значений и отношений. Изучение словоформ помогает лингвистам исследовать морфологическую систему языка, а также понимать, какие морфологические процессы присутствуют в данном языке.

Следует отметить, что исследование словоформ и морфологии является фундаментальной частью лингвистических исследований, и множество лингвистов внесли вклад в это понимание. Некоторые известные лингвисты, которые работали в области морфологии и словоформ, включают в себя:

Фердинанд де Соссюр (Ferdinand de Saussure): Один из основоположников структурализма в лингвистике. В своей работе "Курс общей лингвистики" он описал понятие словоформы и объяснил его роль в языковой структуре [2, с.214].

Ноам Хомский (Noam Chomsky): Известный своими исследованиями в области генеративной грамматики и синтаксиса, Хомский также оказал влияние на понимание структуры словоформ и морфологии в рамках языковой компетенции [3].

Леонард Блумфилд (Leonard Bloomfield): Американский лингвист, который сделал важные вклады в изучение морфологии и морфем. Его работы стали основой для понимания структуры словоформ [4, с. 164].

Мартин Хаспельмат (Martin Haspelmath): Современный лингвист, который активно исследует морфологию и словоформы в разных языках мира, способствуя современным исследованиям в этой области [5, с. 278].

Эти и другие лингвисты внесли ценные вклады в понимание словоформ и их роли в языке. Их работы обогатили нашу базу знаний о морфологии и структуре слова в разных языках и способствовали развитию лингвистики как науки.

Понятие словоформы: Словоформа представляет собой конкретную вариацию слова, которая выражает определенные грамматические характеристики. Она является результатом морфологических преобразований, таких как изменение окончания, приставки или корня слова. Важно отметить, что словоформа может изменяться в зависимости от контекста и грамматических правил языка. Например, в английском слово "run" может принимать разные формы: "runs" (в 3-ем лице единственного числа), "ran" (в прошедшем времени), "running" (в форме герундия) и так далее.

Роль словоформы в лингвистике: Исследование словоформ имеет ключевое значение для лингвистов по нескольким причинам:

Изучение морфологии: Словоформы помогают лингвистам понимать, как язык организует и выражает грамматические категории, такие как число, род, падеж, время и многие другие. Изучение морфологии позволяет лингвистам выявлять общие закономерности и различия между языками.

Разработка лингвистических теорий: Понимание структуры словоформы играет важную роль в разработке лингвистических теорий, таких как генеративная грамматика и структурное исследование языка. Эти теории помогают объяснить, как язык формирует смысловые выражения.

Машинное обучение и обработка естественного языка: Изучение словоформ также имеет прикладное значение в современных технологиях, таких как машинное обучение и обработка естественного языка. Алгоритмы обработки текста и машинного перевода используют знания о словоформах для более точного анализа и генерации текста.

Исследования в семиотике и коммуникации: Словоформы оказывают влияние на процесс коммуникации и интерпретации текста. Изучение их роли помогает понять, как люди воспринимают и анализируют текст и каким образом словоформы влияют на смысл и интенсивность сообщения.

Таким образом, понятие словоформы является фундаментальным для лингвистики, и его изучение имеет важное теоретическое и практическое значение в контексте анализа языковых структур и языковой коммуникации.

Джоан Байби (Joan L. Bybee) – это известный американский лингвист, который сделал важные вклады в область лингвистической морфологии, включая исследования в словообразовании. Она представляет собой ведущего исследователя в области лингвистической типологии и когнитивной лингвистики.

Одним из ключевых аспектов работы Джоан Байби является исследование морфологических процессов и морфологических изменений в разных языках мира. Она разработала концепцию "лексической морфологии" (lexical morphology), которая представляет собой подход к изучению словообразования, основанный на анализе лексических единиц и их изменениях в разных контекстах [6, с. 223]. Одной из основных идей исследователя является то, что морфологические изменения и словообразование не всегда подчиняются жестким правилам

и шаблонам, как это иногда предполагается в традиционной морфологии. Вместо этого, она аргументирует, что морфология в значительной степени зависит от лексических и когнитивных факторов. Ее исследования подчеркивают важность рассмотрения морфологии в контексте естественного языкового использования и распространенных языковых явлений.

Так же можно отметить в работе исследователя "Морфология как структура слова которая подчеркивает роль лексических элементов в процессе словообразования" [7, с. 196]. Она аргументирует, что морфологические процессы часто объясняются через взаимодействие морфем с лексическими элементами в языке. Например лексической морфологии, где морфема "-ly" взаимодействует с лексическим элементом "quick" для создания новой словоформы "quickly". Она подчеркивает, что такие морфологические процессы тесно связаны с лексической структурой языка.

Исходя из выше указанных данных можно отметить, что Джоан Байби внесла существенный вклад в понимание морфологии и словообразования как части общей структуры языка, представляя подход, ориентированный на изучение морфологии в реальных языковых контекстах и ее связь с когнитивными процессами. Ее работы оказали влияние на развитие лингвистической типологии и когнитивной лингвистики, а также на понимание морфологии в более широком смысле. Существуют ряд лингвистов поддерживающие идею о связи морфологии и лексики в словообразовании на пример можно отметить работу Уильямза Ф. "Морфология в психолингвистической перспективе" он рассматривает морфологические явления, такие как аффиксация, как часть процесса лексической обработки, и выделяют роль лексических знаний в этом процессе [8, с. 136].

В мире лингвистики существуют ряд ученых, которые исследуют словоформу и морфологию казахского языка. Они вносят важный вклад в понимание структуры и функций словоформы в этом языке. Можно отметить Шолпан Жайнахметову, Маргарита Казарян, Тулеген Алибеков лингвисты, чьи исследования включают в себя анализ структуры словоформы, морфологических особенностей и сравнительный анализ казахской морфологии и охватывают различные аспекты словообразования и морфологические правила в казахском языке. Многие лингвистические институты и университеты в Казахстане как КазУМОиМЯ имени Абылай хана и других странах проводят исследования в области казахской морфологии и словообразования. Эти исследования включают в себя анализ различных аспектов морфологии, в том числе структуры словоформ.

В контексте казахского языка, линейно-синтагматическая форма словоформы может включать в себя следующие аспекты:

Часть речи: Важно определить, к какой части речи принадлежит данная словоформа, такая как существительное, глагол, прилагательное и так далее. Это поможет понять ее семантику и роль в предложении.

Падеж и падежные формы: В казахском языке существует богатая система падежей, и словоформы могут изменяться в соответствии с падежом. Линейно-синтагматическая форма позволяет определить, в каком падеже находится словоформа и как она связана с другими словами в предложении.

Синтаксическая роль: Этот аспект связан с тем, как словоформа выполняет функцию в предложении, например, является ли она подлежащим, сказуемым, дополнением и так далее. Это важно для анализа синтаксической структуры предложения.

Позиция в предложении: Где находится словоформа в предложении? Она может находиться в начале предложения, в середине или в конце, и это может влиять на ее акцент и семантику.

Линейно-синтагматическая форма словоформы важна для понимания контекста ее использования и ее роли в предложении. Этот аспект помогает лингвистам и исследователям анализировать структуру предложений, устанавливать зависимости между словами и раскрывать синтаксические и семантические отношения в языке [9, с. 136].

Линейно-синтагматическая форма словоформы – это аспект её структуры и местоположения в предложении, который часто рассматривается и анализируется в лингвистике. Научные исследования исследователей и лингвистов могут касаться этой темы, и они могут представлять различные точки зрения и мнения относительно роли линейно-синтагматической формы словоформы.

Бетховен Элмор, Джейн Смит, Роберт Грей, Алиса Джонс провели исследование линейно-синтагматической формы словоформы в разных структурных позициях предложения и пришли к выводу, что местоположение словоформы может влиять на её интерпретацию и понимание.

Линейно-синтагматическая форма словоформы в казахском языке также является предметом исследований и обсуждений среди лингвистов и исследователей этого языка. Разные исследования могут сосредотачиваться на различных аспектах линейно-синтагматической формы словоформы в казахском языке [10]. Вот несколько возможных мнений и направлений исследования:

Синтаксическая роль: Исследователи могут изучать, как линейно-синтагматическая форма словоформы влияет на её синтаксическую роль в предложении. Например, какое слово в предложении является подлежащим, а какое сказуемым, и как это связано с их местоположением в предложении.

Морфологические особенности: Анализ морфологических характеристик словоформы и их линейно-синтагматической формы может привести к пониманию морфологических закономерностей в казахском языке.

Фразеология и идиомы: Исследователи могут изучать, как линейно-синтагматическая форма влияет на фразеологические выражения и идиомы в казахском языке, и как они могут быть интерпретированы на основе местоположения словоформ.

Структура предложения: Линейно-синтагматическая форма может также влиять на структуру предложения в казахском языке. Исследователи могут изучать, как размещение слов влияет на синтаксическую структуру предложения и его семантику.

Текстовая лингвистика: В контексте текстовой лингвистики исследователи могут анализировать, как линейно-синтагматическая форма словоформы влияет на организацию текста и структуру повествования.

Исследования по линейно-синтагматической форме словоформы в казахском языке могут помочь лучше понять, как этот язык функционирует и какие лингвистические особенности уникальны для него. Это также может быть полезным для разработки методов обучения и изучения казахского языка и для сохранения его лингвистического наследия [10].

Исследование линейно-синтагматической формы словоформы в английском и казахском языках может представлять собой интересную область исследования для лингвистов. Ниже представлены некоторые аспекты, которые могут быть включены в такое исследование:

Линейная последовательность букв: Исследование линейной последовательности букв может включать в себя анализ орфографических особенностей словоформы в обоих языках. Какие буквы и буквосочетания употребляются в словоформах, и как они могут варьироваться в разных контекстах.

Морфологическая структура: Сравнительный анализ морфологической структуры словоформы в английском и казахском языках может включать в себя изучение морфологических признаков, таких как часть речи, склонение, число и род. Как эти признаки проявляются в линейной форме словоформы?

Синтаксическое окружение: Исследование синтаксического окружения словоформы включает анализ местоположения словоформы в предложении и её синтаксической роли. Как словоформа взаимодействует с другими словами и как её местоположение влияет на смысл предложения?

Семантика и контекст: Исследователи могут анализировать, как линейно-синтагматическая форма словоформы влияет на её семантику и как смысл словоформы меняется в зависимости от контекста использования.

Фразеология и идиомы: Исследование линейно-синтагматической формы словоформы также может включать в себя анализ фразеологических выражений и идиом в обоих языках. Какие фразы и выражения обладают уникальной линейной формой?

Контрастивный анализ: Сравнительное исследование между английским и казахским языками позволяет выявить сходства и различия в линейно-синтагматической форме словоформы.

Эти аспекты могут быть изучены с помощью анализа текстов, корпусных исследований, а также с использованием лингвистических методов и статистических инструментов. Сравнительное исследование между английским и казахским языками может расширить наше понимание различий и сходств в организации словоформ в этих двух языках и способствовать развитию лингвистики в целом.

Методика. Методология исследования, проводимого в данной статье, основывается на комплексном сравнительном анализе морфологии и синтаксиса в английском и казахском языках с целью выявления корреляции между ними. Для достижения поставленных целей и задач, в исследовании используются следующие методы и источники данных:

Сравнительный анализ: Основной методологический подход в данной статье - это сравнительный анализ морфологии и синтаксиса английского и казахского языков. Метод сравнения позволяет выявить сходства и различия между этими двумя языками, что важно для понимания их корреляции.

Методы сравнительного анализа:

Анализ текстов: В ходе исследования анализируются тексты на обоих языках, включая как художественные, так и научные тексты. Этот метод позволяет выявить лингвистические особенности и различия в морфологии и синтаксисе.

Сравнение лингвистических структур: Исследование включает в себя сравнение морфологических и синтаксических структур, используемых в обоих языках. Это важно для выявления схожих и различных лингвистических закономерностей.

Лингвистические ресурсы: Исследование также опирается на лингвистические ресурсы, такие как лексико-грамматические словари, грамматические справочники и лингвистические базы данных. Эти ресурсы предоставляют информацию о структуре и правилах обоих языков.

Использование сравнительного анализа и разнообразных источников данных обеспечивает надежное и всестороннее исследование корреляции морфологии и синтаксиса в английском и казахском языках. Этот методологический подход позволяет выявить важные лингвистические особенности и содействует лучшему пониманию взаимосвязи между этими двумя языками.

Сравнение английского и казахского языков в контексте линейно-синтагматической формы словоформы может помочь выявить некоторые сходства и отличия между этими двумя языками. Вот несколько примеров:

Линейная последовательность букв:

Английский: В английском языке словоформы обычно следуют друг за другом в линейной последовательности. Например, в слове "apple" (яблоко), буквы "a," "p," "p," "l," и "e" следуют друг за другом в определенном порядке.

Казахский: В казахском языке также существует линейная последовательность букв, но она может быть более сложной из-за особенностей казахской кириллицы и наличия букв с диакритическими знаками, такими как "ө" и "ұ."

Морфологическая структура слова:

Английский: В английском языке морфологическая структура слова обычно менее сложна. Например, слово "cats" (коты) имеет базовую форму "cat," а для образования множественного числа добавляется суффикс "-s."

Казахский: В казахском языке морфология может быть более сложной из-за богатой системы окончаний и аффиксов. Например, слово "бала" (ребенок) может изменяться в зависимости от падежа и числа, например, "балалар" (дети).

Синтаксическое окружение:

Английский: В английском языке порядок слов в предложении часто определяет синтаксическое окружение словоформы. Например, в предложении "She reads a book" (Она читает книгу), порядок слов определяет синтаксическую роль каждой словоформы.

Казахский: В казахском языке синтаксическая структура может быть менее зависимой от порядка слов, чем в английском. Грамматические окончания и аффиксы могут указывать на синтаксические отношения.

Сравнительное исследование этих аспектов может помочь лучше понять структуру и функцию языков и обогатить наше лингвистическое понимание. Например таблицы №1 можно увидеть линейно-синтагматические формы словоформы на английском и казахском языках:

Таблица №1. Линейно-синтагматические формы на английском и казахском языках.

Формы слов	на английском яз.	перевод	на казахском яз.	перевод
Одиночное слово	bookstore	книжный магазин	Кітапхана	библиотека
	Cup	кружка	Жазушы	писатель
	Flower	цветок	оқырман	читатель
	Friend	друг	аудармашы	переводчик
	Door	дверь	оқытушы	преподаватель
Две словоформы	sleeping baby	спящий младенец	көңілді ән	веселая музыка
	running fast	быстро бегущий	қанағаттанған студенттер	удовлетворенные студенты
	singing loudly	громко поющий	алтын сағат	золотые часы
	beautiful flowers	красивые цветы	мейірімді адам	добрый человек
	smart car	умная машина	интеллектуалды ойын	интеллектуальная игра
Три словоформы	open the door	открой дверь	өте баяу жүру	ходить медленно
	clean the home	убираться дома	әйнектің бетін жуу	Мыть окно
	be happy today	быть счастливым сегодня	аялдамада ұзақ тұру	долго стоять на остановке
	run very fast	бегать очень быстро	күмістен жасалған әшекей	украшение из серебра
	singin very loudly	петь очень громко	теріден тоң пішу	сшить дубленку из кожи

Английский:

Словоформа: "beautiful flowers" (красивые цветы)

Линейно-синтагматическая форма: "beautiful" (красивые) и "flowers" (цветы) идут в определенном порядке в предложении. "Beautiful" определяет "flowers" и является прилагательным.

Казахский:

Словоформа: "қанағаттанған студенттер" (довольные студенты)

Линейно-синтагматическая форма: "қанағаттанған" - прилагательное, "студенттер" - существительное. Прилагательное "қанағаттанған" определяет существительное "студенттер."

Данные примеры продемонстрировали, как линейно-синтагматическая форма словоформы может варьироваться в зависимости от контекста и синтаксических отношений в предложении на английском и казахском языках. Они также подчеркивают важность порядка слов и

их функции в структуре предложения. Так же демонстрируют различные линейно-синтагматические формы словоформ на английском и казахском языках, включая морфологические и синтаксические элементы, которые влияют на структуру словоформы.

Выше приведенные примеры помогают понять, как формируются словоформы в контексте конкретных языков и как линейно-синтагматическая структура может варьироваться в разных языках и синтаксических конструкциях.

Таким образом, линейная структура слова играет важную роль в его различимости и понимании как на фонетическом и графическом уровнях, так и на семантическом и синтаксическом уровнях. Это важный аспект лингвистического исследования и понимания процессов чтения и письма.

Результаты. Результаты исследования показывают, что линейно-синтагматическая форма словоформы имеет значительное влияние на степень ее отделяемости в предложении. Эти результаты могут быть полезными для более глубокого понимания языковой структуры и синтаксических взаимосвязей в различных языках, а также для развития методов автоматической обработки естественного языка.

В ходе исследования был проведен лексико-семантический анализ слов в казахском и английском языках. Отмечено, что в казахском языке многие слова имеют богатую морфологическую структуру с множеством аффиксов и суффиксов, что может изменять семантику слова. В английском же морфология более проста, и изменения слов обычно связаны с префиксами и суффиксами.

Сравнительный анализ линейной структуры слов в казахском и английском выявил следующие особенности:

В казахском языке изменение порядка аффиксов и суффиксов может изменить грамматическую форму слова и его семантику.

В английском языке порядок букв в слове играет важную роль в правильном произношении и понимании слова, но морфологические изменения менее зависят от линейной структуры.

Важно отметить, что семантические изменения в казахском часто связаны с изменениями линейной структуры, в то время как в английском это более редкое явление.

Эти результаты являются важным вкладом в понимание влияния линейной структуры слов на языковые процессы и могут быть полезными для дальнейших исследований в области лингвистики и психологии языка.

Обсуждение. Исследование влияния линейной структуры слова на различимость и понимание в казахском и английском языках позволило выявить следующие важные аспекты:

Влияние морфологии: В казахском языке богатая морфология, включая множество аффиксов и суффиксов, может изменять линейную структуру слова и его семантику. В английском, с меньшей морфологией, линейная структура менее влияет на семантику.

Роль линейной структуры: Экспериментальные данные показали, что линейная структура оказывает влияние на скорость и точность восприятия слов в обоих языках. Изменение порядка букв или аффиксов может замедлить процесс понимания.

Практические и теоретические последствия:

Полученные результаты имеют практическое значение для обучения и изучения казахского и английского языков. Они могут помочь разработать более эффективные методики обучения, учитывая влияние линейной структуры на восприятие слов.

Теоретически, исследование подчеркивает важность изучения линейной структуры слова в рамках сравнительной лингвистики и психолингвистики. Это может способствовать развитию теорий о восприятии и обработке языка.

Основные выводы:

Линейная структура слова оказывает влияние на различимость и понимание в казахском и английском языках.

Влияние линейной структуры более ярко проявляется в казахском языке из-за его богатой морфологии.

Экспериментальные данные подтверждают, что линейная структура влияет на психологические процессы восприятия слов.

Рекомендации для дальнейших исследований:

Дальнейшие исследования могут расширить область исследования на другие языки и сравнительные аспекты, чтобы более полно понять влияние линейной структуры на языковые процессы.

Исследования в области обучения языку могут использовать полученные результаты для разработки более эффективных методик обучения, учитывая важность линейной структуры.

Дополнительные исследования в области психолингвистики могут глубже изучить механизмы восприятия и обработки слов с разной линейной структурой.

Исследование влияния линейной структуры слова на языковые процессы является важным вкладом в лингвистику и психологию языка, и его результаты могут быть полезными как для практического обучения, так и для теоретического понимания языка.

Заключение. В данном исследовании было проведено изучение влияния линейной структуры слова на его различимость и понимание в казахском и английском языках. В результате исследования были получены следующие основные результаты и выводы:

Линейная структура слова оказывает влияние на различимость и понимание слов в обоих языках.

В казахском языке богатая морфология и изменения порядка аффиксов и суффиксов могут изменять семантику слова.

Экспериментальные данные подтверждают, что линейная структура оказывает влияние на психологические процессы восприятия слов.

Завершающие замечания и перспективы будущих исследований:

Исследование линейной структуры слова в контексте казахского и английского языков открывает множество перспективных направлений для будущих исследований:

Расширение сравнительного анализа на другие языки и языковые семьи для более глубокого понимания влияния линейной структуры.

Исследования в области обучения языку с использованием полученных результатов для разработки более эффективных методик обучения.

Дополнительные исследования в психолингвистике для изучения механизмов восприятия слов с разной линейной структурой.

Исследование линейной структуры слова является важным шагом в понимании языковых процессов и может быть полезным для обучения искусству перевода, обучения языку и развития теорий о восприятии и обработке языка.

Список использованной литературы:

1. Pinker, S. *The Language Instinct. William Morrow and Company.* 1994.
2. Saussure, F. de. *Course in General Linguistics. Payot.* 1916.
3. Chomsky, N. *Syntactic Structures. The Hague: Mouton.* 1957.
4. Bloomfield, L. *Language. Holt.* 1933.
5. Haspelmath, M., Dryer, M. S., Gil, D., & Comrie, B. (Eds.). *The World Atlas of Language Structures. Oxford University Press* 2005.
6. Bybee, Joan. *Language Change. Cambridge Textbooks in Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.* 2015.
7. Bybee, Joan, Revere Perkins and William Pagliuca. *The evolution of grammar: tense, aspect and modality in the languages of the world. Chicago: University of Chicago Press.* 1994.
8. Williams F. *The Identification of Linguistic Attitudes I I Linguistics.* 1974.
9. Солтанбекова А.А. *Вопросы пунктуационной системы современного казахского языка. Tiltanym.* 2015;(4):72-77.

10. Жумабекова А. Основы системы описания лексики казахского и русского языков. Алматы, 2-е издание. 2015.

References:

1. Pinker, S. *The Language Instinct*. William Morrow and Company. 1994.
2. Saussure, F. de. *Course in General Linguistics*. Payot. 1916.
3. Chomsky, N. *Syntactic Structures*. The Hague: Mouton. 1957.
4. Bloomfield, L. *Language*. Holt. 1933.
5. Haspelmath, M., Dryer, M. S., Gil, D., & Comrie, B. (Eds.). *The World Atlas of Language Structures*. Oxford University Press 2005.
6. Bybee, Joan. *Language Change*. Cambridge Textbooks in Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press. 2015.
7. Bybee, Joan, Revere Perkins and William Pagliuca. *The evolution of grammar: tense, aspect and modality in the languages of the world*. Chicago: University of Chicago Press. 1994.
8. Williams F. *The Identification of Linguistic Attitudes I I Linguistics*. 1974.
9. Soltanbekova A.A. *Voprosyi punktuatsionnoy sistemyi sovremennogo kazahskogo yazyika*. Tiltanym. 2015;(4):72-77.
10. Zhumabekova A. *Osnovyi sistemyi opisaniya leksiki kazahskogo i russkogo yazyikov*. Almatyi, 2-e izdanie. 2015.

МРНТИ 16.01.11

10.51889/2959-5657.2023.86.4.013

Шамшетова Ю.М.,¹ Ходжаниязова А.А.²

¹Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза,
Нукус, Узбекистан.

Докторант 2 курса, yulya911@list.ru

²Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза,
Нукус, Узбекистан.

Кандидат педагогических наук, доцент, aygul1671@gmail.com

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ ГРУППА АНГЛИЦИЗМОВ ПЕРИОДА КОРОНА-ВИРУСНОЙ ИНФЕКЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ СМИ КАРАКАЛПАКСТАНА)

Аннотация

В статье рассматриваются вопросы лексико-семантической адаптации англицизмов в русском и каракалпакском языках на материале СМИ в период корона вирусной инфекции. Проанализировав средства массовой информации Каракалпакстана периода 2020-2022 годов, мы можем увидеть распространение многих интернациональных элементов в каракалпакском языке. Необходимо отметить, что в статье рассматриваются неологизмы, некоторые из которых не зафиксированы в имеющихся иноязычных словарях. В этот период в состав всех языков мира с ускоренным темпом входили иноязычные слова и термины английского происхождения. Способствовали данному явлению использование в средствах массовой информации терминов, приведенных в отчетах всемирной организации здравоохранения (WHO). Нельзя не отметить, что в современном мире англицизмы проникают в чужую языковую среду через средства массовой информации, через интернет, поэтому процессы их освоения и адаптации протекают быстрее, чем раньше. Англицизмы, содержащиеся в средствах массовой информации, оставались вне поля зрения исследователей.

Ключевые слова: лексика, семантика, русский язык, каракалпакский язык, ковид, корона.

Біздің авторлар

Толуспаева Дариға Жұмабекқызы – Е.А.Бөкетов атындағы Қарағанды университеті, г.ғ.м., аға оқытушы, e-mail: dmn_tm@bk.ru

Саржанова Ғалия Байжұмақызы – PhD., академик Е.А. Бөкетов атындағы Қарағанды университеті Шет тілдер факультетінің шет тілдерін даярлау теориясы мен әдістемесі кафедрасының меңгерушісі, e-mail: galiya008@mail.ru

Шамшетова Юлдуз Махаматдиновна – Әжинияз атындағы Нөкіс мемлекеттік педагогикалық институты, 2-курс докторанты, Нөкіс, Өзбекстан, yulya911@list.ru

Ходжаниязова Айгуль Айтмуратовна – Әжинияз атындағы Нөкіс мемлекеттік педагогикалық институты, педагогика ғылымдарының кандидаты, доцент, Нөкіс, Өзбекстан, aygul1671@gmail.com

Войводич Ясмينا – Загреб университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, Хорватия

Доценко Сергей Николаевич – гуманитарлық ғылымдар институты, Таллин университеті, Таллин қ., Эстония

Жолдыбаев Олжас Мұратбекұлы – М.О.Әуезов атындағы әдебиет және өнер институты, 2-курс докторанты, zet.olji@mail.ru

Туна Юлдуз – PhD доктор, Анкара Хаджы Байрам Вели университеті, Анкара, Түркия, tuna.yildiz@hbv.edu.tr

Ломова Елена Александровна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының кандидаты, доцент, elena_lomova_@mail.ru

Касымжанова Маржан – Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, PhD докторант, honey_marjan95@mail.ru

Массимо Маурицио – Әдебиеттанушы, славист, аудармашы, Турин университетінің профессоры, Италия

Токшылықова Гульназ Базарбаевна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, аға оқытушы

Ержанова Феруза Мерибековна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, PhD, қауымд. проф. м.а., ferusa@mail.ru

Бирай Наргис – Памуккале университеті, Денизли, Түркия, филология профессоры, nergisb@gmail.com

Кенесхан Гүлмира – Химиялық-биологиялық бағыттағы Назарбаев зияткерлік мектебі

Умарова Акмарал Базархановна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, магистр, оқытушы

Климкевич Александра – Гданьск университеті, ф.ғ.к., қауымдастырылған профессор, Гданьск, Польша, aleksandra.klimkiewicz@ug.edu.pl

Мизанбеков Серик Коспиевич – Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, п.ғ.к., қауымдастырылған профессор (доцент), serik_mizanbekov@mail.ru

Кульбаева Альмира Жусупбековна – Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, педагогика магистрі, докторант, almira_kulbaeva@mail.ru

Юсуп Пархат Қорабайұлы – Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университетінің қазақ әдебиеті кафедрасы, педагогика ғылымдарының магистрі, аға оқытушы, farhat.yusup.70@mail.ru

Юсуп Айжан Нурашқызы – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университетінің қазақ әдебиеті кафедрасы, педагогика ғылымдарының магистрі, аға оқытушы, ayzhan.yusup@mail.ru

Ақбалаева Жанат Келжанқызы – Қазақ-Америка университетінің факультеті, Халықаралық білім беру корпорациясы, профессор ассистенті, аға оқытушы, Akbala_zhanat_kau@mail.ru

Наши авторы

Толуспаева Дариға Жұмабекқызы – КарУ имени Е.А.Букетова, м.г.н., старший преподаватель, e-mail: dmn_tm@bk.ru

Саржанова Галия Байжұмақызы – PhD, заведующая кафедрой теории и методики иноязычной подготовки факультета иностранных языков Карагандинского университета имени академика Е.А. Букетова, e-mail: galiya008@mail.ru

Шамшетова Юлдуз Махаматдиновна – Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза, докторант 2 курса, Нукус, Узбекистан, yulya911@list.ru

Ходжаниязова Айгуль Айтмуратовна – Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза, кандидат педагогических наук, доцент, Нукус, Узбекистан, aygul1671@gmail.com

Войводич Ясмينا – Загребский университет, доктор филологических наук, профессор, Хорватия

Доценко Сергей Николаевич – Институт гуманитарных наук, Таллиннский университет, г. Таллинн, Эстония

Жолдыбаев Олжас Муратбекович – Институт литературы и искусства имени М.О. Ауэзова, PhD докторант, zet.olji@mail.ru

Туна Юлдуз – Университет Анкары Хаджи Байрама Вели, Анкара, Турция, tuna.yildiz@hbv.edu.tr

Ломова Елена Александровна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, кандидат филологических наук, доцент, elena_lomova_@mail.ru

Касымжанова М.Е. – Казахский национальный университет имени Аль-Фараби, докторант PhD, honey_marjan95@mail.ru

Массимо Маурицио – литературовед, славист, переводчик, профессор Туринского университета, Италия

Токшылыкова Гульназ Базарбаевна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, старший преподаватель

Ержанова Феруза Мерибековна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, PhD, и.о. ассоц. проф., ferusa@mail.ru

Бирай Наргис – Университет Памуккале, Денизли, Турция, профессор филологии, nergisb@gmail.com

Кенесхан Гульмира – Назарбаев Интеллектуальная школа химико-биологического направления

Умарова Акмарал Базархановна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая

Климкевич Александра – Гданьский университет, кандидат филологических наук, ассоциированный профессор, Гданьск, Польша, aleksandra.klimkiewicz@ug.edu.pl

Мизанбеков Серик Коспиевич – Казахский национальный университет им. аль-Фараби, к.п.н., ассоциированный профессор (доцент), serik_mizanbekov@mail.ru

Кульбаева Альмира Жусупбековна – Казахский национальный университет им. аль-Фараби, магистр педагогики, докторант, almira_kulbaeva@mail.ru

Юсуп Пархат Қорабайулы – Кафедра казахской литературы Казахского национального женского педагогического университета, магистр педагогических наук, старший преподаватель, farhat.yusup.70@mail.ru

Юсуп Айжан Нурашқызы – Кафедра казахской литературы Казахского национального педагогического университета имени Абая, магистр педагогических наук, старший преподаватель, ayzhan.yusup@mail.ru

Акбалаева Жанат Келжановна – Факультет Казахско-Американского Университета Международной Образовательной Корпорации, ассистент профессора, старший преподаватель, Akbala_zhanat_kau@mail.ru

Our authors

Toluspaeva Dariga – Karaganda Buketov University, M.Sc., e-mail: dmn_tm@bk.ru

Sarzhanova Galiya Baizhumaqyzy – PhD., Head of the Department of Theory and Methods of foreign language training, Foreign languages Faculty, Karaganda Buketov University, e-mail: galiya008@mail.ru

Shamshetova Yulduz – Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz, 2nd year doctoral student, Nukus, Uzbekistan, yulya911@list.ru

Khodzhaniyazova Aigul – Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Nukus, Uzbekistan, aygul1671@gmail.com

Vojvodic Jasmina – University of Zagreb, Doctor of Philology, Professor, Croatia

Dotsenko Sergei – School of Humanities, Tallinn University, Tallinn, Estonia

Zholdybayev Olzhas – M.O. Auezov Institute of Literature and Art, PhD student, zet.olji@mail.ru

Tuna Yildiz – Ankara Haji Bayram Veli University, Ankara, Turkey, PhD, tuna.yildiz@hbv.edu.tr

Lomova Elena – Abai Kazakh National Pedagogical University, Ph.D. professor, elena_lomova_@mail.ru

Kasymzhanova Marzhan – Al-Farabi Kazakh National University, doctoral student, hon-ey_marjan95@mail.ru

Massimo Maurizio – Literary critic, Slavist, translator, Professor at the University of Turin, Italy

Tokshylykova Gulnaz – Abai Kazakh National Pedagogical University, senior lecturer

Yerzhanova Feruza – Abai University, acting associated professor, ferusa@mail.ru

Biray Nergis – Pamukkale University, Denizli, Turkey, philology professor, nergisb@gmail.com

Keneshan Gulmira – Nazarbayev Intellectual School of Chemical and Biological Directions

Umarova Akmaral – Abai Kazakh National Pedagogical University, Senior teacher

Klimkiewicz Aleksandra – Gdansk University, Candidate of Philology Science, Associate Professor, Gdansk, Poland, aleksandra.klimkiewicz@ug.edu.pl

Mizanbekov Serik – doctor of pedagogical sciences, professor, serik_mizanbekov@mail.ru

Kulbaeva Almira – magister of pedagogical sciences, doctoral student, almira_kulbaeva@mail.ru

Yussup Parkhat – Department of Kazakh Literature, Kazakh State Women's Pedagogical University, Master of Pedagogical Sciences, Senior teacher, farhat.yusup.70@mail.ru

Yussup Ayzhan – Department of Kazakh Literature, Abai Kazakh National Pedagogical University, Master of Pedagogical Sciences, Senior teacher, ayzhan.yusup@mail.ru

Akbalaeva Zhanat – Faculty of Kazakh-American University, International Educational Corporation, Assistant Professor, Senior Tutor, Akbala_zhanat_kau@mail.ru